

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

Структурное подразделение филологический факультет
Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического факультета
_____ Перетятая О.С.
«15» _____ 2021 г.

Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине

Литература Италии

По направлению подготовки – 45.05.01 Перевод и переводоведение
Профиль подготовки – Лингвистическое обеспечение межгосударственных
отношений (немецкий/итальянский язык)
Квалификация выпускника – лингвист-переводчик
Форма освоения – очная
Курс – 3 (5, 6 семестр)

Разработчик
доцент Гайворонская Л.Ю.

Врио заведующего кафедрой романо-
германской филологии
_____ Гайворонская Л.Ю.
«02» _____ 2021 г.

Луганск, 2021

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

способностью анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5);

способностью осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах (ОПК-3).

1.2. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
5 семестр		
Итальянская проза XIII века	УК-5, ОПК-3	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Данте Алигьери "Божественная Комедия"		
Литература XIV века		
Франческо Петрарка как предвестник Возрождения		
Общая характеристика итальянской литературы и культуры в XVI века	УК-5, ОПК-3	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Итоговая аттестация	УК-5, ОПК-3	Экзамен

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
6 семестр		
Общая характеристика итальянской литературы XVII века	УК-5, ОПК-3	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Барочная лирика Италии в XVII веке		
Развитие драматических жанров в Италии XVII века		
Литература Аркадии		
Развитие драматических жанров в первой половине XVIII века.	УК-5, ОПК-3	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Неоклассицизм в итальянской литературе XIX века		Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ,

		выполнение заданий по домашнему чтению.
Итоговая аттестация	УК-5, ОПК-3	Экзамен

1.3. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенций	Планируемые результаты обучения (показатели)
УК-5	<p>Знать: основные положения теории межкультурной коммуникации, релевантные для научных исследований в области переводоведения и/или сопоставительной лингвистики.</p> <p>Уметь: принимать во внимание культурный и социально-исторический контекст в процессе анализа научных трудов.</p> <p>Владеть навыками межкультурного взаимодействия при выполнении профессиональных задач.</p>
ОПК-3	<p>Уметь: оперировать фактами исторического и страноведческого характера для выявления и описания основных закономерностей и тенденций исторического процесса ранних, новых и новейших этапов развития.</p> <p>Владеть навыками системного изложения фактов исторического и страноведческого характера, установления взаимосвязей между ними и сопоставления страноведческой информации о странах родного и изучаемых иностранных языков.</p>

1.4. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

3 курс

Вид учебной работы	Количество баллов
5 семестр	
Практические занятия	40
Тестовый контроль	20
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	20
Зачет	20
Итого за семестр:	100

Вид учебной работы	Количество баллов
6 семестр	
Практические занятия	40
Тестовый контроль	20
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	20
Зачет	20
Итого за семестр:	100

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбал- льная система оценивания экзамена	100- балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100- балльной шкале	Система оцени- вания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетво- рительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетво- рительно	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	

Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

2.1. Оценочные средства текущего контроля (типовые)

Контрольные вопросы:

1. Итальянская проза XIII века.
2. Данте Алигьери Тема
3. Литература XIV века.
4. Франческо Петрарка как предвестник Возрождения.
5. Общая характеристика итальянской литературы и культуры в XVI века

Типовые задания:

Sostituisci le parole in corsivo con i loro sinonimi trovati nel testo:

1. Questa tragedia ha avuto *ripercussioni* negli altri paesi del mondo “libero” e democratico.
2. Questi paesi ora incombono *pericoli* di nuovo tipo e su una scala senza precedenti.
3. Questi rischi diventano *continui* e ingestibili.
4. Si interrogano sulla loro *relazione* con l'America.
5. Questi eventi hanno *sosso* le fondamenta della civiltà occidentale.
6. Hanno rivelato la loro *compassione* e solidarietà.
7. Il processo del *pensiero* ha improvvisamente accelerato.
8. I francesi hanno cercato di *capirli*.
9. Queste paure sono alimentate quotidianamente da nuove *minacce* e accrescono lo stato d'animo di preoccupazione.

Sostituisci i punti con le preposizioni corrette, se necessario:

1. sii pronto ... muori
2. nel nome... un'ideologia religiosa
3. il rischio è impossibile... frenare
4. paure alimentate... nuove minacce
5. cercò... di capire
6. ... per quanto riguarda gli altri paesi
7. ritrovare... vigore
8. un grande attaccamento... la vita
9. accontentati... osserva
10. sii ostile...

Leggi il testo:

Il pifferaio e le automobili

C'era una volta un pifferaio magico. E una storia vecchia, la sanno tutti. Parla di una città invasa dai topi e di un giovanotto che, con il suo piffero incantato, portò tutti i topi ad annegare nel fiume. Poi il sindaco non lo volle pagare e lui ricominciò a suonare il piffero e si portò via tutti i bambini della città. Anche questa storia parla di un pifferaio: forse è lo stesso, forse no. C'era, questa volta, una città invasa dalle automobili. Ce n'erano nelle strade, sui marciapiedi, nelle piazze, sotto i portoni. C'erano automobili dappertutto: piccoline come scatolette, lunghe come bastimenti, con il rimorchio, con la roulotte. C'erano automobili, autotreni, furgoni, furgoncini. Ce n'erano tante che si muovevano a fatica, urtandosi, fracassandosi i parafranghi, schiacciandosi i paraurti, strappandosi le marmitte. E finalmente ce ne furono tante che non ebbero più lo spazio per muoversi e rimasero ferme. Così la gente doveva andare a piedi. Ma non era tanto facile, con le macchine che occupavano tutto il posto disponibile. Bisognava aggirarle, scavalcarle, passarci sotto. E dalla mattina alla sera si sentiva: -Ahi! Questo era un pedone che aveva battuto la testa contro un cofano. -Ahio! Ahia! Questi erano due pedoni che si erano scontrati strisciando sotto un camion. La gente, si capisce, diventava matta dalla rabbia. - E ora di finirla! - Bisogna fare qualcosa! - Perché il sindaco non ci pensa? Il sindaco sentiva quelle proteste e borbottava: - Per pensarci, ci penso. Ci penso giorno e notte. Ci ho pensato anche tutto il giorno di Natale. Il fatto è che non mi viene in mente nulla. Non so che cosa fare, che cosa dire e che pesci pigliare. E la mia testa non è più dura delle altre. Guardate che cerotto. Un giorno si presentò in Comune uno strano giovanotto. Porta una giacca di pelle di pecora, le ciocce ai piedi, un berretto a cono con un gran nastro. Insomma, pareva proprio uno zampognaro.

2.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации (экзамен)

Пример оформления типового экзаменационного билета

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**Филологический факультет
Кафедра романо-германской филологии**

По учебной дисциплине: Литература Италии

45.05.01 Перевод и переводоведение

Профиль подготовки: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
(немецкий/итальянский язык)

ОФО

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Prosa italiano di oggi.
2. Leggi il passaggio. Determina da quale poesia è tratto l'episodio. Quale problema solleva l'autore?

к.пед.наук
И.о. заведующего кафедрой
романо-германской филологии

Гайворонская Л.Ю.

Скляр Н.В.